

# VSMK = ASCCM = ASCM ; ALVA

Objekttyp: **AssociationNews**

Zeitschrift: **Armee-Logistik : unabhängige Fachzeitschrift für Logistiker =  
Organo indipendente per logistica = Organ independenta per  
logistichers = Organ indépendant pour les logisticiens**

Band (Jahr): **83 (2010)**

Heft 10

PDF erstellt am: **08.08.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



## Postfachadresse Zentralvorstand

Verband Schweizerischer Militärkuchenchefs  
VSMK Zentralvorstand, Postfach 112  
4441 Thürnen

## Adress- und Gradänderungen

Zentrale Mutationsstelle VSMK, Verband  
Schweizerischer Militärkuchenchefs,  
Gossauerstrasse 61/1, 9100 Herisau,  
vonaesch@gmx.ch

## Zentralpräsident

Four John Berner, Strassenackerweg 14,  
4442 Diepflingen, T P 061 971 61 87,  
T G 061 985 85 79, N 079 744 63 55,  
john.berner@bluewin.ch

## Aargau

Co-Präsident: Wm André Frei, Leigrueb 5, 5105 Auen-  
stein, T P 062 897 27 79, vsmkag.aktuar@bluewin.ch

## Beider Basel

Präsident: Wm Florian Kropf, Rüschelegasse 9,  
4418 Reigoldswil, T P 061 941 19 61, f.kropf@bman.ch

## Solothurn

Präsident: Wm Daniel Stehlin, Brunnmattstrasse 52,  
4528 Zuchwil, T P 032 685 72 34, N 079 442 01 59,  
dani-stehlin@bluewin.ch

## Berner Oberland

Präsident: Wm Fritz Wyss, Hötschigen 555, 3510 Konol-  
dingen, T P 031 772 12 24, F P 031 772 12 25, N 078 821  
60 23, fritz\_wyss@bluewin.ch

## Fribourg

Präsident: Sgt Emile Eltschinger, rue Pierre-de-Savoie 3,  
1680 Romont, T privé 026 652 37 75,  
T mobile 079 381 69 11, m.eltschinger@bluewin.ch

## Innerschweiz

Präsident: Wm Robert Häfliger, Rüeggisbergerstr. 132,  
6032 Emmen T P 041 280 14 35, T G 041 268 31 81,  
robert.haefliger@vtg.admin.ch

## Rätia

Präsident: Kpl Urs Fleischmann, Hulfteggstrasse 6,  
8400 Winterthur, T P 052 233 00 52,  
N 079 746 16 18, claudia\_urs@hotmail.com

## Ostschweiz

Vizepräsident: Gfr Charly Strebel, Bächlistrasse 37,  
8280 Kreuzlingen, T P 071 672 68 60,  
T G 071 663 58 00, strebel.ch@bluewin.ch

## Winterthur

Präsident: Kpl Hans-Peter Würmli, St.-Gallerstrasse 4,  
8488 Turbenthal, T P 052 385 58 63, T G 052 385 22 10,  
N 079 316 31 06, info@linde-turbenthal.ch

## Zürich

Präsident: Walter Züst, Im Holzerhund 43/71, 8046  
Zürich, T P 044 371 03 71; Administration/Protokoll:  
Richard Lüthi, Lauenenweg 51 G, 3600 Thun,  
T P 033 222 16 85, r-m.luethi@bluewin.ch

## ARMEE-LOGISTIK-Sektionsbeiträge

Sie sind jeweils bis spätestens am 1. eines Monats zu  
senden an VSMK, Zentralvorstand,  
E-Mail: emile-pierre.scherrer@bluewin.ch

## «Olympiades techniques» ASC- CM – Fräschels, le 11.09.2010

Les Olympiades de l'ASCCM se sont  
déroulées d'une manière extraordinaire,  
grâce au comportement et à l'engagement  
exemplaire de chaque participant, jeune ou  
moins jeune, soit :

- Plus de 40 participants des diverses  
sections de notre Association
- Plus de 25 invités
- Plus de 35 personnes employées dans  
l'organisation.

A voir le visage des participants / invités /  
organisateur pendant et après le concours  
«duel-cuisson» - menu = soupe de chalet -,  
pendant et après les concours individuels  
(15 postes), après la proclamation des résul-  
tats et de la distribution des prix, après la  
démonstration des chiens (agility) ainsi que  
pendant et après le souper, l'exercice fût  
une réussite totale. Nous fûmes également  
gratifiés d'une superbe journée automnale  
et ensoleillée.

Les mots de circonstances furent prononcés  
par Messieurs le Cdt CA Dominique Andrey  
représentant les autorités militaires, William  
Frey, vice syndic, le colonel EMG Aloïs  
Schwarzenberger, brillant commandant des  
concours et par votre serviteur, président du  
CO de ces Olympiades techniques.

Je profite de l'occasion pour vous remer-  
cier tous d'avoir fait en sorte que ces joutes  
soient une réussite – dans la bonne humeur,  
une ambiance sympathique et avec un esprit  
conquérant – ainsi que tous les collabora-  
teurs et collaboratrices et amis qui nous ont  
donné un vrai coup de main, nos sponsors  
ainsi que la famille Jenny pour la mise à dis-  
position du centre «Rund um Hund».

Nous rentrons dans le rang en étant fier de la  
bonne réussite de la mission qui nous a été  
confiée par notre président central John Ber-  
ner et souhaitons le même succès à nos amis  
du «Berner Oberland» qui auront le plaisir  
d'organiser la 3ème édition des «Olympia-  
des».

*Lt colonel Dominique Leva  
Président du comité d'organisation*

## 2. Facholympiade 2010 des VSMK

Vorwort des ZP

Herrliches Wetter, gut gelaunte Teilnehmer  
und eine perfekte Organisation. Dies sind  
die drei sicheren Garanten für einen gelun-  
genen Anlass.

Und all dies konnten wir am 11. Septem-  
ber 2010, anlässlich der 2. Facholympiade  
des VSMK in Fräschels erleben. Zum Wet-  
ter konnten die Organisatoren der Sektion  
Fribourg nicht viel beitragen, aber besser  
hätten sie es nicht treffen können. Und die  
zahlreichen Teilnehmer aus fast allen Sekti-  
onen des VSMK, sowie eine grosse Anzahl  
Gäste bewiesen, dass auch noch Heute aus-  
serdienstliche Anlässe Mitglieder aller Al-  
terskategorien begeistern können.

Die Anwesenheit von KKdt Andrey, Div  
Favre und Br Roubaty bewiesen uns die  
Wertschätzung gegenüber dem Verband  
Schweizerischer Militärkuchenchefs und  
gibt uns die Gewissheit, dass unser Verband  
auch in Bern nicht in Vergessenheit gerät.

Persönlich erfüllt es mich mit Stolz, dass  
nach der ersten Austragung im letzten Jahr,  
die Sektion Fribourg spontan unter der Re-  
gie von Oberst i Gst Alois Schwarzenberger  
und Obstlt Dominique Leva, die diesjährige  
Austragung übernommen haben. Und die  
Freude wird nicht minder, denn auch die 3.  
Facholympiade im Jahre 2011, organisiert  
von der Sektion Berner Oberland ist bereits  
gesichert.

Ich wünsche mir, dass wir in Zukunft noch  
weitere solche Anlässe organisieren können.  
Es zeigt, dass mit etwas gutem Willen neuen  
Ideen und motivierten Helfern viel erreicht  
werden kann.

Ein herzliches Dankeschön an alle Teilneh-  
mer und Gäste für die Unterstützung, und  
ein Hoch auf das OK der 2. Facholympiade  
des VSMK.

*Euer Zentralpräsident  
Four John Berner*

## VSMK AARGAU

E-Mail-Kontakt: vsmkag.aktuar@bluewin.ch

27.11. Chlauhock

## VSMK BEIDER BASEL

Ansprechperson: Präsident Wm Florian Kropf,  
Reigoldswil

07.12. ab 20.00 Binningen, «Jägerstübli», Stamm  
Niggli Näggi



[www.alvaargau.ch](http://www.alvaargau.ch)

Weitere News zum Verband unter [www.alvaargau.ch](http://www.alvaargau.ch).  
Anmeldungen oder Auskünfte beim Verantwortlichen  
Anlässe: Four Patrick Riniker, Trottenmatte 205,  
5318 Mandach, M 079 357 25 78,  
E-Mail: [patrick.riniker@alvaargau.ch](mailto:patrick.riniker@alvaargau.ch)

**SEKTION**

Fr, 10.12 19.00 Samichlauchock  
Rest. Chässtübli, Helfenschwil

**STÄMME**

05.11.	20.00	Zofingen, Hotel Zofingen Bärenstamm
02.12.	20.00	Alte Garde SFwV Restaurant Dietiker, Suhr
03.12.	20.00	Zofingen, Hotel Zofingen Bärenstamm
07.01.	20.00	Zofingen, Hotel Zofingen Bärenstamm

**Stamm «Alte Garde»**

**Besichtigung eines nicht alltäglichen Privatmuseums**

Seit dem letzten Stamm im schönen Seetal ist bereits wieder einige Zeit ins Land gezogen. Mit den ausgezeichnet zubereiteten Fischchnusperli wurde der Stamm eröffnet. Anschliessend fand während rund zwei Stunden die Besichtigung der ganzen Ausstellung statt. Diese befindet sich auf mehreren Stockwerken und einer in einer Fahrzeughalle. 19 Teilnehmer folgten den interessanten Erklärungen von Stefan Laib, Besitzer des Privatmilitärmuseums. Für Aussenstehende ist es fast unglaublich, was er alles wusste. Am Schluss haben sich viele die gleiche Frage gestellt: Wie bringt man so viel Energie auf, um so etwas auf die Beine zu stellen? Auf jeden Fall war es ein sehr interessanter Abend und der Besuch des Museums lohnt sich alle Mal. Die Stammorganisatoren mussten ein weiteres Mal feststellen, dass viele Kameraden ihre

VSMK OSTSCHWEIZ	
Ansperson: Major Pius Zuppiger, Technischer Leiter, Hinterhorben, 8524 Buch b. Frauenfeld, T/F G 044 385 35 60 / T P 044 746 13 78	
11.11.	Rest. Löwen, Weinfeld, Stamm
14.11.	«Frauenfelder», Kochanlass, Frauenfeld
04.12.	Klausabend Wirtschaft zum Bühlfhof, Arbon

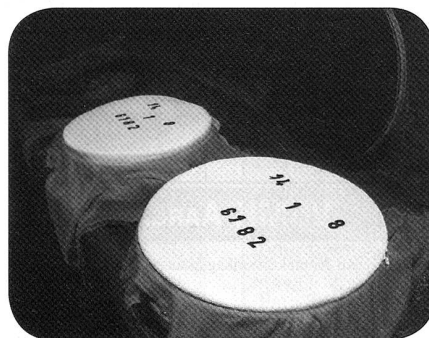
Ferien auf den Septemberbeginn terminiert hatten, mussten sich doch 29 Kameraden entschuldigen. Abgeschlossen wurde der gemütliche und kameradschaftliche Abend mit einem Kaffee. Der nächste Stamm findet am Donnerstag, den 2. Dezember 2010 im Restaurant Dietiker in Suhr statt. Beginn ist wie üblich ab 1900 Uhr.

*Hans Herde*

**ALVA-Jassturnier 2010**

**Spass kam vor Wettkampf**

hsa. Kürzlich trafen sich ein paar Kameraden zum diesjährigen Jassturnier. Schnell war klar, dass der Spass am Spiel vor dem Wettkampf kam. Statt gleich wild loszulegen, wurde für den Magen gesorgt. Dort landeten diverse Leckereien aus der Küche des Restaurant Flugplatz in Birrhard. Damit in alle etwa den gleichen Anreiseweg hatten, legte unser Anlassverantwortlicher Patrick Riniker dieses Treffen ins Herz des Rüblikantons. Das Ausnahmen die Regel bestätigen, zeigte der ALVA Berichterstatter René Hochstrasser, der aus dem benachbarten Birr mit dem Velo anreiste. Nachdem alle gepflegt waren, ging es endlich los. Nicht wie früheren Jahren mit Verbissenheit, sondern mit viel Plausch. Einige Kameraden kommentierten fast jeden Spielzug oder wollten mit dem „Gschnorr“ den Gegner verwirren, andere wiederum konnten kaum jassen, wiesen sich aber mit Kartenglück zum Sieg. Das gab natürlich einiges zu diskutieren, tat aber der guten Laune keinen Abbruch, wurde doch ab und zu auch ein Witz zum besten gegeben. Genau so wenig trübte die gleichzeitige Niederlage der Schweizer Fussballer in Montenegro die Stimmung. So gingen alle Teilnehmer vergnügt und froh nach Hause und freuen sich bereits auf den nächsten Jass im kameradschaftlichen Kreis.



**Sektion Berner Oberland**

**Besuch der Schaukäserei Affoltern und Plausch-Hornussen Sumiswald, Samstag 14. 08.2010**

Um 09.00 Uhr trafen sich eine kleine aber aufgestellte Gruppe KameradInnen auf dem Parkplatz der Schaukäserei in Affoltern im Emmental.

Zuerst begaben wir uns ins Stöckli wo die 200 Liter Milch bereits im Kessi auf die Käse-Zubereitung wartete. Mit kundiger Anleitung begaben wir uns begeistert ans Käsen. In der Zeit wo nun die Milch über dem offenen Feuer auf 32 ° erhitzt werden musste, führte uns ein pensionierter Bauer in die verschiedenen Häuser, wo wir sehen konnten, wie das moderne Käsen entstand. Z.B. um 1900 herum mit dem Feuerwagen, der hin und zurück geschoben werden konnte. Elektrisch ging es dann um 1954 weiter und immer mit Kupferkesseln, weil sie die Hitze regelmässig weiterleiten. Heute werden in Affoltern pro Tag 16 Emmentaler mit modernsten High-Tech-Methoden zubereitet. Die Milch dazu liefern 74 Bauern aus der Umgebung. Die Molke, oder auf Berndeutsch «Chäsmiuch», nehmen die Bauern zurück als Schweinefutter.

Die Käselaike kommen nun für 24 Stunden in ein Salzbad und anschliessend in verschiedenen warme Keller zur Lagerung, bis sie von der Emmi abgeholt werden. Zurück im Stöckli ging die Herstellung unserer Käse weiter, die wir dann im 2011 abholen können.

Nun konnten wir uns bei einem Aperitif, natürlich mit Käse, stärken bevor wir uns nach Sumiswald zum Hornussen begaben.

Dort erwarteten uns fein grilliertes Fleisch und Salate, zubereitet von Mitgliedern der ältesten Hornusser-Gesellschaft (gegründet 1851).

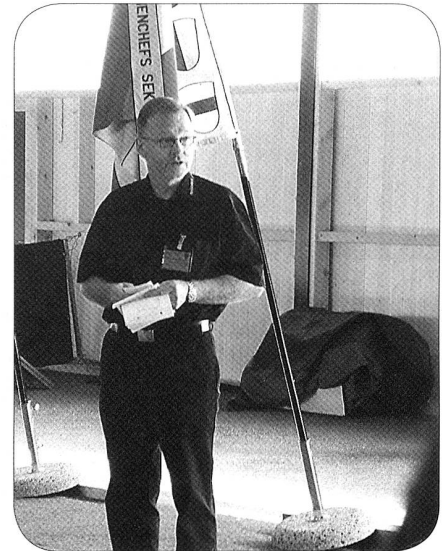
Das anschliessende Plausch-Hornussen sorgte für viele Lacher und auch die 88-jährige Elsy brachte den Nauss vom Bock. Wie es der Name sagt, wir hatten Mega den Plausch.

Für alle, vor allem für die Jungmitglieder, war es ein sehr interessanter Anlass. Wir danken den Organisatoren Daniel Bracher und Peter Wenger herzlich für die Organisation.

## 2. Facholympiade vom 11. September 2010 / Fräschels

### Rangliste Einzelwettkampf

Rang	Grad	Name	Vorname	Sektion
1	Wachtmeister	Stehlin	Daniel	Solothurn
2	Wachtmeister	Schneider	Nicola	Berner Oberland
3	Wachtmeister	Wenger	Adrian	Berner Oberland
4	Four	Berner	John	Gäste
5	Colonel	Portmann	Claude	Gäste
6	Wachtmeister	Wütrich	Kevin	Berner Oberland
7	Major	Zuppiger	Pius	Ost CH
8	Wachtmeister	Beck	Johann	Aargau
9	Wachtmeister	Brunner	Adrian	Berner Oberland
10	Wachtmeister	Keller	Marco	Berner Oberland



### Rangliste Gruppenwettkampf

Rang	Sektion	Teilnehmer 1	Teilnehmer 2	Teilnehmer 3	Teilnehmer 4	Total
1	Beider Basel	Wm Kropf Florian	Frau Kropf Sandra	Herr Rosenkranz Bruno		59
1	Solothurn	Wm Schorro Urs	Wm Stehlin Daniel	Frau Sommerhalder Eveline		59
3	Aargau	Kpl Merkl Kurt	Wm Frei André	Wm Beck Johann	Wm Bruder Walter	58
4	Ost CH	Kpl Schaer Ernst	Kpl Hurych Norbert	Obgfr Schmid Jakob		57
5	BO	Wm Bracger Daniel	Wm Wyss Sandro	Wm Keller Pascal	Wm Steiger Jeffrey	54
6	Ost CH	Wm Schöpfer Christof	Gfr Strebel Charly	Maj Zuppiger Pius		53
7	Rätia	Kpl Fleischmann Urs	Oblt Vonäsch Roland	Wm Vonäsch Fredy		52
8	BO	Wm Wyss Fritz	Wm Hofer Marco	Wm Wenger Adrian	Wm Steiger Rudolf	51
9	Beider Basel	Wm Jegge Dieter	Frau Jegge Vreni	Kpl Huber Werner	Kpl Walter Christine	48
10	BO	Wm Keller Marco	Wm Brunner Adrian	Wm Wütrich Kevin	Wm Schneiter Nicola	46
11	Inner CH	Wm Häfliger Roman	Wm Häfliger Robert	Frau Häfliger Anita		43

Ich mache mir die gute Information zur Gewohnheit und wünsche ARMEE-LOGISTIK jeden Monat in meinem Briefkasten. Zuerst zwei Monate gratis. Dann im preiswerten Abonnement:

Name \_\_\_\_\_  
 Vorname \_\_\_\_\_  
 Adresse \_\_\_\_\_  
 PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
 Telefon \_\_\_\_\_

**Ein ganzes  
 Jahr für nur  
 Fr. 32.-**

Bitte ausfüllen und in frankiertem Kuvert senden an: ARMEE-LOGISTIK, Abonnementdienst, Postfach 2143, 6002 Luzern, Fax: 041 240 38 69

### Adress- und Gradänderungen

**für Mitglieder SFV:** Zentrale Mutationsstelle SFV, Postfach, 5036 Oberentfelden, Telefon: 062 723 80 53, E-Mail: mut@fourier.ch

**für Mitglieder SOLOG:** Zentrale Mutationsstelle SOLOG, Heerenwiesen 24, 8051 Zürich, Telefon/Fax 044 536 62 56, E-Mail: mut@solog.ch

**für Mitglieder VSMK:** Mutationsstelle VSMK, Gossauerstrasse 61/1, 9100 Herisau, E-Mail: vonaesch@gmx.ch

**für ALVA-Mitglieder:** Stabsadj Sandro Rossi, Im Täli 5, 5452 Oberrohrdorf, E-Mail: sandro.rossi@alvaargau.ch



# Impressionen von der 2. Facholympiade VSMK vom 11.09.2010 in Fräschels

